The Role of Syllable Representation in Korean Script

A Connectionist Modeling

Hee-Jo You and Kichun Nam

Abstract— to understand the syllable representation in Korean script 'Hangul', modeling study was conducted. Two types of models were constructed by the existence of syllable representation. These models were trained and tested through the same stimulus list. As the result, whereas the model, which did not have the syllable layer, can only simulate the word frequency effect, the model, which had the syllable layer, can simulate the both of word frequency and syllable frequency effects. This result proposed the syllable representation contributed the stabilization of representation.

Keywords-modeling, connectionist, syllable, letter, semantic, lexical decision task, Hangul

I. INTRODUCTION

In many studies, the inner structure of language process is considered important, and that is the basis about the result predicted in the psycholinguistic experiments. This also applied to the Korean language. However, whereas the many English visual perception models has considered that the letter is the basic-structure, some Korean studies proposed the syllable representation as a unit of the language process. There has been some studies which argued the existence of the syllable representation. Perea and Carreiras (1998) investigated the role of syllable frequency in lexical decision and naming. The result showed the inhibitory and facilitatory syllable frequency effect in lexical decision tasks and naming task, respectively. They argued that the sallow language as the Spanish had the syllable representation as the sublexical unit [1].

In addition, Carreiras and Perea (2004) progressed the similar experiments about the pseudowords. As the results, they reported the facilitatory syllable frequency effect in naming, and not the lexical decision. Therefore, they argued that the syllable frequency influences to the speech production stage [2].

On the other hand, Koo et al. (2012) tried to establish the role of the syllable in the visual language recognition process through the naming ta sk and lexical decision task. They distinguished the single syllable word as three types (i.e. High word frequency-High syllable frequency, High word frequency-Low syllable frequency, Low word frequency-Low syllable frequency), and compared among the response times

DOI: 10.5176/2345-7872_2.1_23

about these categories. The result showed the strong word and the facilitatory syllable frequency effect in a lexical decision task, and no word frequency effect and very weak facilitatory syllable frequency effect in naming task. As a result, they demonstrated that the syllable representation plays an important role in visual word recognition. Moreover, they argued that syllable frequency effect is independent from the word frequency effect. They also refuted the argument of Perea and Carreiras (2004) by their result and argued the syllable representation influence to the stage of visual perception [3]. However, the previous studies focused the effect on the syllable representation, so the mechanism of the syllable representation is unclear. This problem makes we cannot be sure about the syllable representation. Moreover, the human experiments have no choice but to guess because the usual behavior experiment cannot control the inner structure. In this situation, the computational modeling might can be a solution through the framework changing. Therefore, this study was conducted to investigate the role of the syllable representation. We tried to make the connectionist models which consist of different frameworks by the existence of syllable representation and compare the process between the models. We expected to know the role of syllable representation in language process through difference of syllable representation. In particular, we interested the syllable frequency effect which has been considered as the influence of the syllable representation.

II. BACKGROUND

A. Psycholinguistic effects

1) Syllable frequency effect

The syllable frequency effect means that the syllable frequency influence the response time of the participants in the psycholinguistic tasks like the lexical decision or naming task. Not only the research which I mentioned, but also there are some studies which investigated the syllable frequency effect. Levelt and Wheeldon (1994) reported that participants spoke the disyllable word faster when the disyllabic word ended in a high frequency syllable [4], [5].

On the other hand, Simpson and Kang (2004) also studied to investigate that the syllable has a special processing status in Korean through using a naming task. They classified the

This work was supported by the National Research Foundation of Korea (NRF) grant funded by the Korea government (MOE) (No. NRF-2013S1A5A2A03044158).

stimulus words as three types. First type was named *free syllable*. Free syllables had a meaning, that is, were one syllable words. Second type was named *bound syllable*. Bound syllables were the syllable used in some word, but it was not used independently. Third type was named *pseudosyllable*. These syllables could be expressed and pronounced in Hangul rule, but there was no word which use the syllable. In their experiments, participants pronounced the stimulus words, and the reaction time was measured. In experiment 3, the reaction times of bound syllables were faster than the pseudosyllables. And, in experiment 2 and 4, the reaction times of the free and bound syllables were affected by the syllable frequency, respectively. About this result, they proposed that the syllable had a special processing status because of the syllable frequency effect.

Macizo and Van Petten (2007) also studied the syllable frequency effect. The participants did the naming and lexical decision tasks, and their response time was measured. The result showed the facilitatory syllable frequency effect of the first syllable in both tasks [6].

2) Word frequency effect

In addition, we considered the *word frequency effect*. The word frequency effect is the correlation between naming times and word frequencies. The main mechanism has been considered that as frequent exposure to words makes listeners and readers process them more often, they become skilled in processing high-frequency words [7]–[10]. There were two reasons which we considered this effect.

The first reason was that this effect has been very consistent in various psycholinguistic tasks such as naming or lexical decision task regardless of the language, including Korean [3], [11]–[14]. This consistency of effect suggests that the frequency affects the salient part in the language processes.

The second reason is that the effect is very strong. Therefore, a lot of experiments, which wanted to see other effects, have treated the word frequency as the control variable. To see the real syllable frequency effect, which is not affected by the word frequency, we had to handle this factor as the important control variable [15]–[18].

B. Lexical decision task

Lexical decision task (LDT) is an experimental method to measure language performance. In LDT task, a stimulus of letter string is displayed, and participant have to decide whether to display letter string is a word or not. Many studies have used LDT for the study about word recognition and lexical access.

Although there are some psycholinguistic tasks, we decided to simulate the lexical decision task of behavior experiments to test. There is a reason: unlike letter, syllable can have some semantic information. In many previous studies, semantic information affected the lexical decision task [19], [20]. Therefore, we expected that the lexical decision task will reflect the syllable representation better than other tasks.

III. SIMULATION

A. Framework

Two types of model were constructed. A type of models had only letter and semantic layers (*L-type*). Another type of models had the additional syllable layer (*LS-type*). Figure 1 showed the structures of two types.

The letter layer was constructed for representing letters. Each unit of the letter layer represented a single letter. There were 62 units in the letter. On the other hand, the semantic layer was constructed for representing semantic information. Each unit represented a semantic feature. Total 166 units were used in semantic layer. In our model, letter and semantic layer were used as the input and output layer, respectively. In addition, there was a hidden layer between these two layers (*Hidden 1* in Figure 1). This layer had 8 units and was used for the activation calculation.

In LS-type model, the syllable layer was added. Each unit of syllable layer represented a syllable which can be mixed with the letter representation of letter layer. Because the syllable information process, two additional hidden layers were added. Each layer was located between the letter and the syllable layers and between the syllable and the semantic layers, respectively (*Hidden 2* and *3* in Figure 1). This structure made the activation values of the letter layer reached the semantic layer through another pathway, so both of activation values, which are from a letter and syllable layer, could affect to the semantic layer. The 186 units and 8 units were used in syllable layer and each hidden layer, respectively.

We trained 16 L-type and 16 LS-type models for statistical analysis. In analysis, we used a model as a participant. The language for coding of models was $C^{\#}$ and programing environment was *Visual studio 2013*. The computer, which was used for training, was Intel i7-4770K, 16384MB RAM and Windows 8.1 system.



Figure 1. The structure of two types.

B. Stimulus

Initially, we tried to use a single syllable word for this modeling. However, in Korean, because the number of single syllabic words has been small and the meanings of the words were independents, the relation between the syllable and the semantic might become just one-to-one match. To avoid this, we decided to use filtered disyllabic words, and made the stimulus list. First off, 50 disyllabic words, which each syllable is a morpheme, selected randomly to make a list of stimuli, and the syllables of these words became the criteria. Through this process, we selected the 93 criterion syllables, and these syllables' morpheme became the semantic representations. After selecting the criteria syllables, all Korean disyllabic words were filtered by the criteria syllables list. If all syllables of a disyllabic word were included in the list, the word became a stimulus.

As the result of filtering, model used 35 letter representations (13 onsets, 16 nuclei, and 6 codas), 83 syllable representations, and 93 semantic representations, and the 196 filtered disyllabic words.

C. Training

Before the training, the LS - type model had the phase which the model learned the relation between letters to syllables. Only letter and syllable layers were assigned in this phase, and back-propagation was used as training algorithm. All syllable were always trained in an epoch, and total 10,000 epochs conducted. After the syllable training, we tested the output of the syllable layer for the check syllable layer's performance.

In the training phase, both models were learned the relation between the letter and the semantic. The learning possibility of a stimulus was calculated by the equation (1).

$$P = 0.3 * \log (F + 2)$$
 (1)

The variable F is the frequency per million (FPM) of stimulus word. These compressed frequency help to avoid the learning omission and reflect the frequency difference [21]–[23].

In each learning trial, the pathways of activation value were different by the types of model. Whereas L-type model only used the pathway, which connected between letter layer and semantic layer, the LS - type model did not use only the pathway, but also used the *syllable pathway* that the pathway is via the syllable layer and reached the semantic layer.

The detailed training method was as in the following: First off, the inserted activations of input layer were sent to the hidden layer which was located between the input and output layer, and the activations of the hidden layer were calculated by the sent activation values. Likewise, the activations of hidden layer were sent the output layer, and the activations of output layer were calculated. In addition, before the calculation of output layer activation, the input layer of LS-type also sent to the hidden layer which was located between the input and syllable layer. Like the hidden layer of input-to-output layer, the activations of this hidden layer also calculated and sent to the syllable layer. The similar process was progressed in the syllable-to-output layer, so both of activations, which are from input and syllable layers, summed in the output layer. The activations of the output layer calculated, and the value was used for the calculation of squared errors. Squared error has used to check how this model conducted correctly. The squared error was calculated by the equation (2).

Error Rate =
$$0.5 * \sum (A_i - T_i)^2$$
 (2)

 A_i and T_i are the activation value and the target value of each output layer unit, respectively. The squared error approaches gradually to 0 [21]–[23].

After these processes, models used the back-propagation algorithm for learning. The weights of connections were renewed for modifying error, except the connections between letter and syllable layers. This was because these connections, which were between letter and syllable layer, meant the knowledge of Hangul grammar in LS-type. The training phase conducted 10,000 epochs, so the highest and lowest frequency words were stochastically trained 8,865 times and 1,431 times, respectively.

D. Test

After the training, the performance of the model was tested about all trained words. Test method was similar to the training method, but the weights of connections were not renewed. We observed the activation value of semantic layer, and calculated another value as well as the squared error: *semantic stress*. Semantic stress was used to check the model's decision about the stimulus word. The semantic stress was calculated by the equation (3).

Semantic Stress = $\sum (A_i * \log_2 A_i + (1 - A_i) * \log_2 (1 - A_i) - 1) (3)$

Like the equation (2), A_i is the activation value of the output layer. This value becomes minimum when all unit activations are 0.5 and approaches gradually to 1. Plaut (1997) reported that this value increased when high frequency word were displayed and this value reflected the reaction time and accuracy of human participants [23]–[28].

On the other hand, we made two lists for the tests. One list was for the word frequency effect. We composed the list from 30 high word frequency and 30 low word frequency words. High and low word frequency word were defined 30 words from the top and 30 words from the bottom (High word frequency average = 165.216, Low word frequency average = 1.431).

Another list was for the syllable frequency effect. Before the composition of this list, we had to calculate the syllable frequency which can reflect how much model the syllable was exposed. Because of that, the syllable frequency of each syllable was calculated by the equation (4).

Syllable Frequency = \sum Syllable attended word FPM_i (4)

The values, which were calculated by equation (4), became a criteria, and we composed the second list from 30 high frequency and 30 low frequency words. The high and low syllable frequency word were defined 30 words from the top and 30 words from the bottom like the word frequency criteria (High syllable frequency average=1668.313, Low syllable frequency average=55.56).

IV. RESULT

1) Performance transition in training

In syllable output test, all units which had to be activated had the activation value 0.7 more, and all units which did not

have to be activated had the activation value 0.3 less. So, we judged all 16 LS-type models passed the syllable test. Figure 2 showed the transition of the syllable representation training.



Figure 2. The transition of the syllable representation training

Figure 3 and Figure 4 showed the transition of squared error and semantic stress in the models of two types. Around 8000 epochs, the models became an attractor which means stabilized status.



Figure 3. The transition of squared error of two models in training.



Figure 4. The transition of semantic stress of two models in training.

TABLE I showed the result of the lexical decision task about all training stimuli after the training. In squared error and semantic stress, the LS-type is better than the L-type.

TABLE I. THE MEAN SQUARED ERROR AND THE MEAN SEMANTIC STRES OF MODELS ABOUT ALL STIMULI

	Lexical Decision Task					
	Mean SE(SD)	Mean SS(SD)				
LS-Type	0.150(0.0138)	0.954(0.0009)				
L-Type	0.227(0.0150)	0.952(0.0018)				
Note. Mean SE= mean squared error. Mean SS = mean semantic stress						

In addition, we conducted the mixed-effects model about word frequency for the comparison. However, there was no difference between the models (F(1, 30) = 0.761, p = 0.390). Figure 5 showed the semantic stress difference between high and low word frequency.



Figure 5. The difference of semantic stress by word frequency.

On the other hand, we conducted the mixed-effects model about syllable frequency for the comparison, and two models' difference was significant (F(1, 30) = 6.477, p < 0.05) in the syllable frequency. To know more detail result, we conducted repeated measure ANOVA. As the result, whereas the difference between the high and low syllable frequency was significant in LS-type (F(1, 15) = 61.463, p < .000), there was not the difference between high and low syllable frequency in L-type (F(1, 15) = 3.523, p = 0.080). Figure 6 showed the semantic stress difference between high and low syllable frequency.



Figure 6. The difference of semantic stress by syllable frequency.

V. DISCUSSION

The purpose of this study was investigating the role of the syllable representation through the connectionist model. We constructed the models which had different frameworks by the existence of syllable representation. The result showed the superiority of LS-type in both of the training and test. In particular, LS-type could simulate the both of the word frequency effect and syllable frequency effect, but L-type only could simulate the frequency effect. In syllable frequency effect, LS-type only showed the syllable frequency effect significantly.

Why did these differences occur? We think that the noise of learning was a cause. In the training, the models were learned the relation between letter patterns and semantic representations. However, this learning was not perfect, and some noise also learned.

When the model learned the relation between a syllable and the meaning of the syllable, the letter layer used the mixed letter patter of the syllable. However, in this situation, because the letter layer was a mixed pattern, the relation between each letter like the onset, nucleus, and coda and the meaning will be partially affected, and this partial influence became the noise. Of course, this noise occurred in both types. However, the syllable layer of the LS-type model was not. There was no noise in the learning of the relation between syllable and semantic. Because of that, the performance of LS-type models was more stable than L-type models, so there was only the syllable frequency effect in LS-type. We guessed that the human mechanism of syllable representation also can be explained similarly. When people see a word, the semantic representation will be activated by the letter representation, but this representation may be not clear because of the noise. In this situation, if the syllables' frequencies are high, the syllable representation will make the pattern of meaning clearer, so the reaction time will decrease.

VI. CONCLUSION

This study showed the role and mechanism of the syllable representation through the two types of model. Although both types could simulate the word frequency effect, the L-type model could not simulate the syllable frequency effect. There are some future works in this study. First off, we did restrict the length of stimuli to disyllabic word for simplification. Although this restriction increased the performance, the application of some syllable frequency studies (i.e. Koo et al. (2012) or Simpson and to apply to Kang (2004)) were hard. Therefore, this need to make improvement in the future works. Next, we will consider the phonological representation in the future. Current model did not have the module for the phonological representation. Although behavior experiment reported that there is no or very weak syllable frequency effect, we could not simulate that because of the absence of phonological representation. We do not think that this simulation perfectly showed the role of syllable representation. However, in spite of that, we expect that this model can propose some perspective about syllable representation and the orthographic structure.

REFERENCES

- M. Perea and M. Carreiras, "Effects of syllable frequency and syllable neighborhood frequency in visual word recognition.," *J. Exp. Psychol. Hum. Percept. Perform.*, vol. 24, no. 1, pp. 134–144, 1998.
- [2] M. Carreiras and M. Perea, "Naming pseudowords in Spanish: effects of syllable frequency.," *Brain Lang.*, vol. 90, no. 1–3, pp. 393–400, 2004.
- [3] M. Koo, J. Han, Y. Baik, and K. Nam, "Effect of Syllable Frequency Effect in Visually Recognizing of Korean Monosyllabic Words," J. *Linguist. Sci.*, vol. 63, pp. 1–20, 2012.
- [4] W. J. M. Levelt and L. Wheeldon, "Do speakers have access to a mental syllabary?," *Cognition*, vol. 50, pp. 239–269, 1994.
- [5] W. J. M. Levelt, A. Roelofs, and a S. Meyer, "A theory of lexical access in speech production.," *Behav. Brain Sci.*, vol. 22, no. 1, pp. 1– 38; discussion 38–75, Feb. 1999.
- [6] P. Macizo and C. Van Petten, "Syllable frequency in lexical decision and naming of English words," *Read. Writ.*, vol. 20, no. 4, pp. 295–331, Aug. 2007.
- [7] J. Carroll and M. White, "Word frequency and age of acquisition as determiners of picture-naming latency," *Q. J. Exp. Psychol.*, vol. 25, no. 1, pp. 85–95, 1973.

- [8] M. J. Cortese and G. B. Simpson, "Regularity effects in word naming: what are they?," *Mem. Cognit.*, vol. 28, no. 8, pp. 1269–76, Dec. 2000.
- [9] K. I. Forster and S. M. Chambers, "Lexical Access and Naming Time," J. Verbal Learning Verbal Behav., vol. 12, pp. 627–635, 1973.
- [10] R. C. Oldfield and a. Wingfield, "Response latencies in naming objects," Q. J. Exp. Psychol., vol. 17, no. 4, pp. 273–281, Dec. 1965.
- [11] Y. Kwon and Y. Lee, "Time course of Word Frequency and Word Length Effect in Visual Word Recognition: Evidence from Event-Related Brain Potential Study," J. Linguist. Sci., vol. 69, pp. 43–62, 2014.
- [12] K. Nam, K. Seo, K.-S. Choi, K. Lee, T. Kim, and M. Lee, "The Word Length Effect on Hangul Word Recognition," *Korean J. Exp. Cogn. Psychol.*, vol. 9, no. 2, pp. 1–18, 1997.
- [13] J. Song, K. Nam, and M. Koo, "The Effect of Word Frequency and Neighborhood Density on Spoken Word Segmentation in Korean," J. Korean Soc. Speech Sci., vol. 4, no. 2, pp. 3–20, 2012.
- [14] K. Yi, "On the Role of Frequency and Internal Structure in the Processing of Kulca," *Korean J. Exp. Cogn. Psychol.*, vol. 5, pp. 26–39, 1993.
- [15] L. Ferrand and B. New, "Syllabic length effects in visual word recognition and naming," *Acta Psychol. (Amst).*, vol. 113, no. 2, pp. 167–183, Jun. 2003.
- [16] K. Nam, J. Kim, and C. Seo, "Form priming effects in Korean visual word recognition," *Korean J. Exp. Cogn. Psychol.*, vol. 13, no. 1, pp. 21–40, 2001.
- [17] D. C. Plaut and J. R. Booth, "Individual and developmental differences in semantic priming: empirical and computational support for a singlemechanism account of lexical processing.," *Psychol. Rev.*, vol. 107, no. 4, pp. 786–823, Oct. 2000.
- [18] D. Spinelli, M. De Luca, G. Di, M. Mancini, and M. Martelli, "Length Effect in Word Naming in Reading : Role of Reading Experience and Reading Deficit in Italian Readers," *Dev. Neuropsychol.*, vol. 27, no. 2, pp. 217–235, 2010.
- [19] C. T. James, "The Role of Semantic Information in Lexical Decisions," J. Exp. Psychol., vol. 104, no. 2, pp. 130–136, 1975.
- [20] J. H. Neely, D. E. Keefe, and K. L. Ross, "Semantic priming in the lexical decision task: roles of prospective prime-generated expectancies and retrospective semantic matching," *J. Exp. Psychol. Learn. Mem. Cogn.*, vol. 15, no. 6, pp. 1003–1019, 1989.
- [21] M. S. Seidenberg and J. L. McClelland, "A distributed, developmental model of word recognition and naming.," *Psychol. Rev.*, vol. 96, no. 4, pp. 523–68, Oct. 1989.
- [22] D. C. Plaut, J. L. McClelland, M. S. Seidenberg, and K. Patterson, "Understanding normal and impaired word reading: computational principles in quasi-regular domains.," *Psychol. Rev.*, vol. 103, no. 1, pp. 56–115, Jan. 1996.
- [23] M. W. Harm and M. S. Seidenberg, "Computing the meanings of words in reading: cooperative division of labor between visual and phonological processes.," *Psychol. Rev.*, vol. 111, no. 3, pp. 662–720, Jul. 2004.
- [24] D. C. Plaut, "Structure and Function in the Lexical System: Insights from Distributed Models of Word Reading and Lexical Decision," *Lang. Cogn. Process.*, vol. 12, no. 5–6, pp. 765–806, Oct. 1997.
- [25] H. Yim, "A Simulation Study Using the Neural Network Model on Word Frequency Effect and Non-word Legality Effect of the Lexical Decision Task," Korea University, 2004.
- [26] H. Yim, H. Lim, K. Park, and K. Nam, "A Computation Model of Korean Lexical," in *Advances in Natural Computation*, 2005, pp. 844– 849.
- [27] K. Park, S. Jung, Y. Lee, C. H. Lee, and H. Lim, "A computational model for simulating korean visual word recognition," *Inf. -An Int. Interdiscip. J.*, vol. 14, no. 8, pp. 2669–2684, 2011.
- [28] K. Park and H. Lim, "A computational model explaining language phenomena on Korean visual word recognition," *Cogn. Syst. Res.*, Apr. 2014.

AUTHORS' PROFILE



Hee-Jo You received his B.A degree in Psychology from Korea University, Seoul, Korea in 2012. He is now studying in Unified M.A. and Ph.D. Course of cognitive psychology from Korea University since 2012.



Kichun Nam received Ph.D. degrees in Psycholinguistics from University of Texas at Austin. He is a Professor in the Department of Psychology at Korea University in Korea. And He is the president of Wisdom Science Center. His main research area is cognitive neuroscience and especially he is especially interested in human language process.

APPENDIX – TRAINING AND TEST LIST

Word	Semantic	WFrequency	SFrequency	WFreRank	SFreRank	Word	Semantic	WFrequency	SFrequency	WFreRank	SFreRank
인간	人間	899.7	2597.9	1	1	인권	人權	67.3	1789.3	20	9
방법	方法	606.5	1525.5	2	20	방학	放學	61.2	1553.7	21	18
학생	學生	547.4	1637.6	3	16	법인	法人	59.7	2345.7	22	4
자체	自體	419.1	1079.1	4	28	고생	苦生	57.9	996.9	23	33
인물	人物	270.3	2350.3	5	3	욕심	慾心	53.7	263.3	24	107
책임	責任	246.0	587.3	6	74	가입	加入	50.6	293.0	25	101
인생	人生	207.6	2579.5	7	2	생물	生物	49.9	1614.0	26	17
직원	職員	169.5	538.1	8	75	물체	物體	44.9	1313.5	27	24
방침	方針	140.4	978.1	9	35	절망	絶望	42.8	215.6	28	113
 욕망	慾望	107.7	338.1	10	93	약물	藥物	40.8	748.6	29	62
실험	實驗	103.3	373.6	11	85	왕조	王朝	39.6	95.5	30	166
 선물	膳物	96.1	788.5	12	55	- 이원	人員	38.3	1960.7	31	6
 영혼	靈魂	92.9	189.3	13	124	 입학	入學	37.4	845.0	32	48
통합	統合	91.4	202.3	14	116	 인체	人體	32.2	2278.9	33	5
물가	物價	85.9	856.4	15	46	재능	才能	31.6	160.5	34	136
체험	體驗	85.5	809.8	16	51	임원	仟昌	29.0	626.0	35	72
" L 총장	總長	81.5	196.2	17	119	다 미 다 미	擔任	28.9	354.5	36	88
묵음	物音	69.7	776.9	18	58	가격	間隔	26.9	967.0	37	39
진행	進行	67.6	318.5	19	97.5	인재	人才	24.3	1758.9	38	11
Word	Semantic	WFrequency	SFrequency	WFreRank	SFreRank	Word	Semantic	WFrequency	SFrequency	WFreRank	SFreRank
자각	自覺	22.5	487.7	39	77	간식	間食	8.1	1023.3	86.5	30
인용	引用	22.1	1733.8	40	14	직권	職權	8.1	366.7	86.5	86
언급	言及	21.7	72.7	41	175	재임	在任	8.0	424.2	88	81
진입	進入	21.3	280.9	42	104	재직	在職	7.5	336.3	89	94
식욕	食慾	19.9	266.9	43	106	입당	入黨	7.4	168.3	90	134
복권	復權	18.1	180.9	44	129	유모	乳母	7.1	62.9	91.5	179.5
진로	進路	18.0	182.2	45	128	미각	味覺	7.1	38.4	91.5	186
진학	進學	17.9	867.9	46	45	실용	實用	6.9	260.8	93.5	108
원화	原畫	17.1	324.9	47	95	오색	五色	6.9	58.2	93.5	184
단식	斷食	17.0	134.7	48	148	노고	勞苦	6.9	84.5	95	174
채용	採用	16.9	94.2	49.5	167	무인	無人	6.7	1696.7	96	15
단절	斷絶	16.9	112.7	49.5	159	실학	實學	6.5	900.9	97	42
 실행	實行	16.7	351.5	51	89.5	권능	權能	6.5	191.0	98	123
실재	 官 在	16.5	285.9	52	102		鑛物	6.3	710.9	99	69
는 " 왕권	王權	16.3	187.4	53	126	가곡	歌曲	6.1	170.1	100	133
모체	母體	15.9	667.3	55	70	무직	無職	5.9	274.1	101	105
 생식	生食	15.9	1004.8	55	31	식모	食母	5.9	129.5	102	154
직능	職能	15.9	294.8	55	100	저번	這番	5.7	17.7	104	194
행방	行方	15.9	1004.3	57	32	차입	借入	5.7	143.9	104	145
당원	黨員	15.8	342.1	58	92	식용	食用	5.7	159.1	104	138
행진	行進	15.5	318.5	59	97.5	음색	音色	5.6	130.3	106	153
인심	人心	14.9	1737.5	60	13	모능		5.5	98.4	107	164
스 니 실묵	官物	14.5	877.3	61	44	약수	蕴水	5.5	113.6	108	158
ᆮ릴 재하	五 120 在學	13.1	817.0	62	50	초토	總統	5.4	1967	109	118
식세	止 了 實勢	12.9	209.6	63	115	진하	膱徐	5.3	240 5	110	110
원가	夏万	12.6	466.8	64	80	1 므 햇 샌	行伍	5.2	212.5	111	114
년~1 보구	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	12.0	61 7	65	181	ㅇㄱ 보하	しこ	5.0	765.5	112	60
비하	皮酉 注壆	12.2	1403.8	66 5	21	~~~ 카체		4 8	636.0	112	71
급극 생체	///子 生體	12.1	1542.7	66.5	19	수장	<u> </u>	4.6	159.6	114	137
0.1	p.#	12.1		50.5	1/	10		1.0			101

복직	復職	11.8	284.7	68	103	원폭	原爆	4.5	318.9	115	96
직책	職責	11.3	499.4	69	76	총체	總體	4.5	715.1	116	68
생수	生水	11.2	979.0	70	34	고행	苦行	4.4	241.9	117.5	109
행인	行人	10.9	1824.5	71	8	무언	無言	4.4	89.9	117.5	171
무단	無斷	10.7	90.4	72	170	폭음	爆音	4.3	100.5	119	163
탄광	炭鑛	10.3	30.1	73	189	고심	苦心	4.2	154.9	120	143
언행	言行	10.3	217.7	74	112	행실	行實	4.1	351.5	121	89.5
임용	任用	9.9	399.1	75	83	합법	合法	4.1	787.4	123.5	57
낙타	駱駝	9.8	19.6	76	193	행원	行員	4.1	469.5	123.5	79
자진	自進	9.7	609.9	77	73	생색	生色	4.1	967.4	123.5	38
모유	母乳	9.5	62.9	78	179.5	용수	用水	4.1	133.3	123.5	150
당수	黨首	9.3	96.7	79	165	화폭	畵幅	4.0	38.1	127	187
수로	水路	8.5	87.7	80.5	172	퇴비	堆肥	4.0	8.0	127	195
방언	方言	8.5	888.7	80.5	43	생모	生母	4.0	967.9	127	37
권세	權勢	8.3	156.2	82.5	140	행로	行路	3.9	197.0	129.5	117
식수	食水	8.3	140.6	82.5	147	색색	色色	3.9	91.6	129.5	168
학장	學長	8.3	818.2	84	49	모음	母音	3.8	130.7	131	152
원색	原色	8.2	348.6	85	91	당권	黨權	3.5	170.7	132.5	132
Word	Semantic	WFrequency	SFrequency	WFreRank	SFreRank	Word	Semantic	WFrequency	SFrequency	WFreRank	SFreRank
가지 도이	加勞	3.5 2.4	188.7	132.5	125	제공 야하	<u></u> 痘稅	2.2	723.8	105	00 50
으 어 고 디	突入 田三	3.4 2.4	134.3	134.5	149	악악 도지	樂学	2.0	172.2	100	59 120
용인 지채	用 吉 占 圭	3.4 2.2	722.2	134.5	155	출신 지새	突進	1.9	157.2	108	139
지역	日貝改會	3.3 2.2	122.2	130	0/	~[성	日生	1.9	13/9./	108	25 156
산당 시긔	<u> </u>	3.3 2.2	45.1	138	185	구심 그 하	無心 世 國	1.9	701.2	108	150 52
글 년 새 자	貝惟	2.2	1022.9	130	20	포역 그과	古字	1.9	22.7	170	100
히고	工	3.5	1/12.8	130	29 146	고 경 포야	亚ゥ	1.0	72.7	171	100
하버	八亚	3.2	724.9	141	65	~ ~ 문만	添 来 	1.7	846.9	172	47
ㄱ 년 오 해	子面	3.2	179.1	141	130	ㄹㅇ 초하	柳至 總合	1.7	193.6	174 5	122
고 8 저가	注問	3.1	948.9	144	40	8 입 가미	ᆔᇠ	1.6	172.7	174.5	131
장묵	長物	3.1	794.6	144	52	이책	いまた	1.5	1922.0	177	7
) [수차	水車	3.1	72.3	144	176	양이	撞克	1.5	3.1	177	196
· · 단수	斷水	2.9	108.9	146.5	160	자폭	白爆	1.5	474.1	177	78
용법	用法	2.9	763.7	146.5	61	촌장	村長	1.5	103.7	179.5	161
금색	金色	2.8	60.1	148	182	법통	法統	1.5	790.5	179.5	54
물물	物物	2.7	1384.8	149	22	혼절	昏絶	1.4	155.4	182	142
단행	斷行	2.7	218.2	150.5	111	방임	放任	1.4	1160.9	182	26
물색	物色	2.7	738.2	150.5	63	금언	金言	1.4	65.3	182	178
무색	無色	2.6	84.7	153.5	173	채탄	採炭	1.3	29.9	185	190
방심	放心	2.6	917.3	153.5	41	차용	借用	1.3	90.9	185	169
약용	藥用	2.6	132.1	153.5	151	단언	斷言	1.3	102.5	185	162
원생	原生	2.6	1224.4	153.5	25	염가	廉價	1.3	165.3	187.5	135
합금	合金	2.5	113.9	157	157	촉망	囑望	1.3	155.7	187.5	141
생약	生藥	2.5	977.8	157	36	방생	放生	1.2	1759.3	189	10
잔금	殘金	2.5	20.1	157	192	원음	原音	1.1	387.3	190.5	84
가담	加擔	2.4	195.3	159	121	영물	靈物	1.1	787.5	190.5	56
노복	勞復	2.3	58.7	160	183	영약	靈藥	1.1	151.3	192.5	144
오욕	五慾	2.3	196.1	162.5	120	무법	無法	1.1	726.7	192.5	64
행간	行間	2.3	1106.7	162.5	27	희화	戱畵	1.0	23.1	195	191
식인	食人	2.3	1741.1	162.5	12	총책	總責	1.0	358.1	195	87
심통	心統	2.3	182.4	162.5	127	책망	責望	1.0	418.6	195	82